

FEBRUARY 2014

www.perspectiveglobal.com



COUNTRY REPORT:
JAPAN
專題透視日本

40
UNDER
40
2014

**READY,
STEADY, FLY!**

Get on board and
nominate a star for
our 2014 awards
「2014年透視四十驕子」—
從速提名你心目中的明日之星

**PERSPECTIVE
AWARDS 2013:
JUDGES'
SEMINAR**

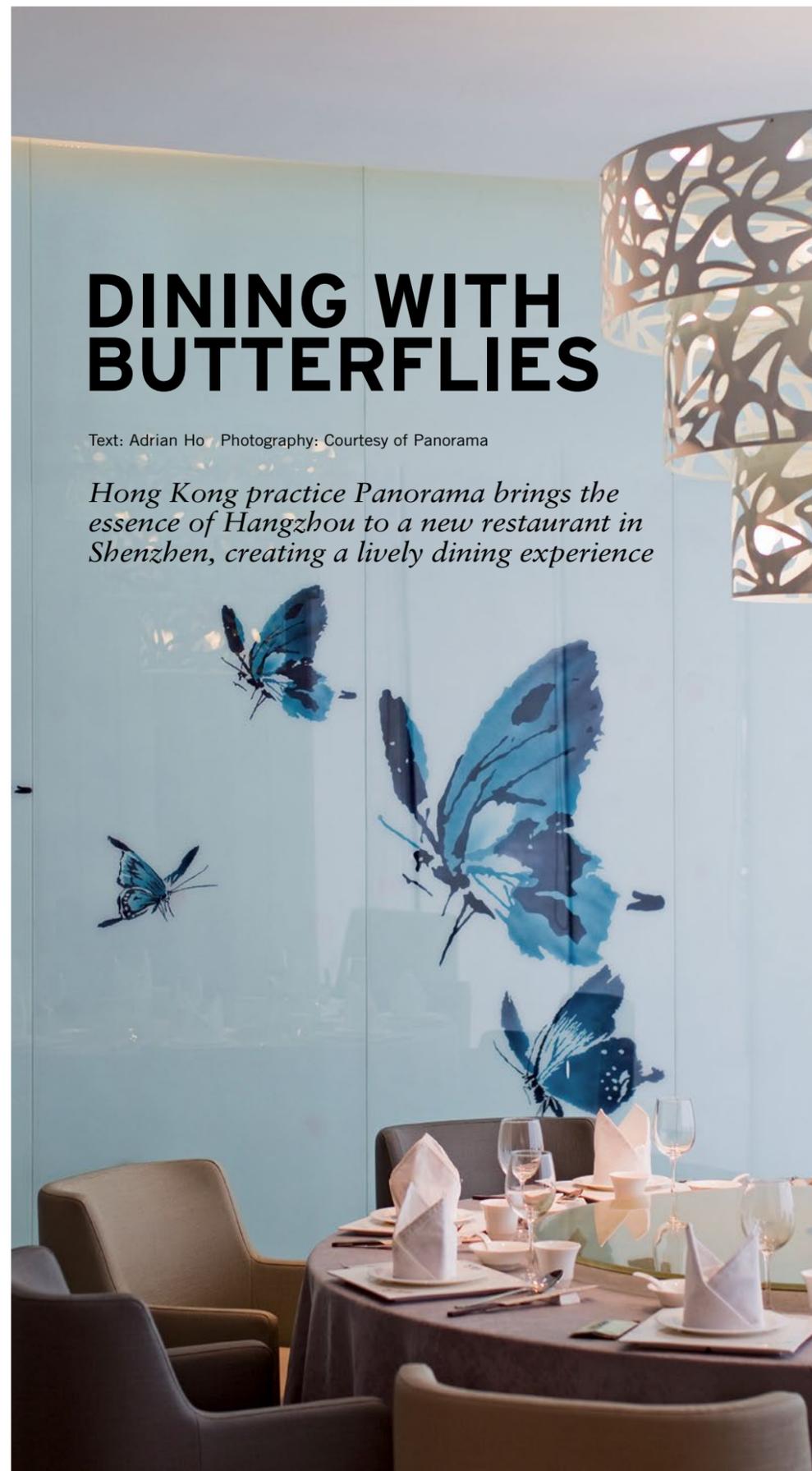
The experts share
their thoughts on the
tricky subject of being
(and sustaining)
the best
專業評審分享如何邁向
及穩守行業之巔

9 771606 255002
HK\$48
US\$18
€15

DINING WITH BUTTERFLIES

Text: Adrian Ho | Photography: Courtesy of Panorama

*Hong Kong practice Panorama brings the
essence of Hangzhou to a new restaurant in
Shenzhen, creating a lively dining experience*



Above The triangular skylight brings in extra natural light during day-time
Left The butterfly theme extends to the private dining rooms

Serving modern Hangzhou cuisine, QTC (Qian Tang Chao) gets its name from the acronym of the famous tidal bore of China's Qiantang River, one of the most famous tourist attractions of the Hangzhou area. Naturally, Hangzhou has also served as inspiration for the restaurant's decor, as Hong Kong-based practice Panorama turned to the scenery of the West Lake — another renowned site in the area — to create an subtle interior scheme with a contemporary touch.

Inspired by the butterfly-shaped logo of the restaurant, Panorama decided to turn the space into a 'butterfly garden' reflecting the aesthetics and elegance of the West Lake. "QTC aims to move the traditional Chinese dining experience to a new level of trendiness," says Horace Pan, founder of Panorama.

However, before Pan set out to realise the concept, a spatial challenge had to be overcome — perched on the top floor of a shopping mall, the restaurant had a triangular-shaped layout, which rendered any standardised restaurant arrangement unfit.

In response, the firm devised three open dining areas with distinct arrangements, which offer booth or bench seating that can comfortably cater the needs of different customers, ranging from a couple to a party of 12. The restaurant also has three private dining rooms.



The VIP table is surrounded by booth seating and an exquisite laser-cut brass screen

The inter-connected open dining areas are defined by a white, curvy feature wall, which signifies the sense of movement of a flying butterfly, and breaks the rigidity of the triangular site. Opposite this is the dining space's main wall, graced by powerful wavy movements of blue ink spanning its full length. Meanwhile, various circular booths are configured to surround the VIP table, giving a focal point in the open dining areas.

Super-sized patterns of butterfly wings are introduced at the end wall and the suspended translucent dividers in the window seating area, providing a sense of movement to the space. The butterfly-shaped restaurant logo is also re-configured as patterns on the laser-cut brass screen around the VIP table, as well as on the white pendant lamps in the private dining room.

In order to offset the white ceiling and walls, the firm utilised beige-toned dining chairs and timber flooring to give warmth to the environment. The ceiling also features numerous triangular skylights in different orientations and sizes, to bring in extra natural light during day-time and help generate a comfortable dining experience.



The open dining space with various seating configurations



The powerful blue ink feature refers to the famous tidal bore of the Qiantang River



The dining areas are defined by a curvy feature wall

與蝶共餐

撰文：Adrian Ho 攝影：由泛納設計事務所提供

香港設計事務所泛納把杭州的神髓移植至深圳一家餐廳之中，營造出別緻的中菜享受

錢塘潮是中國錢塘江著名的湧潮奇觀；錢塘潮餐廳不單以此杭州勝景為名，主打菜式亦為新派的杭州菜。因此，主理餐廳室內設計的香港設計事務所泛納，亦理所當然地放眼杭州找尋靈感，並以當地另一著名景點西湖為題，賦予餐廳優雅時尚的氣氛。

泛納的設計以餐廳的蝴蝶形標誌為本，令整間餐廳頓時變為優雅的「蝴蝶園」，體現西湖獨有的美感。泛納設計事務所創辦人潘鴻彬(Horace Pan)說：「錢塘潮將傳統的中菜體驗，提升至更時尚的層次。」

然而，Horace在將概念付諸實行前，首先要克服餐廳所在地的空間限制。餐廳位處商場頂層，空間呈三角形；因此，他不能把標準的餐廳佈局照搬如儀，必須重新設計。

最後，泛納設計出三個開放式餐區，並以多元的座位編排，輕鬆滿足不同顧客的需要。不論是夫婦二人用餐，還是12人一同聚餐，都能享有舒適的廂座。此外，餐廳亦設有三間獨立包房。

在彼此互通的開放式餐區，一道白色波浪形主題牆成為了重心，不單予人蝴蝶飛舞般的靈巧觀感，亦為呆板的三角空間添上優美的曲線。與之相對的飾牆則以藍色水墨，鬆上剛勁有力的湧潮，以潤飾長長的牆身。另一方面，圓形廂座則圍繞着貴賓桌而設，拱照出餐區的焦點。

餐區末端的飾牆及靠窗廂座的半透明屏風均有巨型的蝴蝶翅膀圖案，為空間平添動感。而餐廳的蝴蝶形標誌不單成為了貴賓桌外環形黃銅屏風上的主題圖案，亦點綴了包房中的白色吊燈。

為了對比白色的天花板和牆身，泛納選擇了米黃色的餐椅和木地板，使餐區更顯溫暖怡人。天花板上亦設有多個三角形小天窗，藉不同的大小和座向，於白天時引入額外的陽光，使一室環境更為舒適。 ●